












Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-312 "sunvas - Streifen"

Bezeichnung/ <i>designation</i>	Norm/ <i>standard</i>	Prüf- richtung/ <i>test direction</i>	Messwert/ <i>measured value</i>	Einheit/ <i>unit</i>	Toleranz/ <i>tolerance</i>
Beschreibung/ <i>description</i>	kettgestreifter Markisenstoff (garngefärbt)/ <i>warp-patterned awning fabric (yarn-dyed)</i>				
Bindung/ <i>weave</i>	Leinwand/ <i>linen weave</i>				
Material/ <i>material composition</i>	(EU) No 1007/2011		100% Polyester		
Fertigbreite/ <i>width</i>	EN 1773		120	cm	+/- 0,5 cm
Gewicht/ <i>weight</i>	EN 12127		310	g/m ²	+/- 5 %
Rapport/ <i>pattern repeat</i>	---		15, 30, 40, 60, 120	cm	+/- 3%
Dicke/ <i>fabric thickness</i>	ISO 5084		0,45	mm	+/- 10 %
Zolltarifnummer/ <i>HS-Code</i>	55121990				
Wasserdruckbeständigkeit/ <i>water pressure resistance</i>	EN 20811		≥ 35 (≥ 350)	mbar (mm)	---
Wasserabweisung / <i>water repellency</i>	EN ISO 4920 (AATCC 22)	---	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Ölabweisung / <i>oil repellency</i>	EN ISO 14419	---	≥ 4 [of 8]	Notel grade	- 1 Note
Wetterechtheit/ <i>weather fastness</i>	ISO 105-B04		≥ 7 [of 8]* <i>Blaumaßstab/ blue scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
			≥ 4-5 [of 5]** <i>Graumaßstab/ gray scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
Lichtechtheit/ <i>light fastness</i>	ISO 105-B02		≥ 7 [of 8]* <i>Blaumaßstab/ blue scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
			≥ 4-5 [of 5]** <i>Graumaßstab/ gray scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
Reibechtheit/ <i>colourfastness to rubbing</i>	ISO 105-X12	trocken/ <i>dry</i>	5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
		nass/ <i>wet</i>	5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Chlorechtheit/ <i>fastness to chlorine</i>	ISO 105-E03	---	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Höchstzugkraft/ <i>maximum tensile force</i>	ISO 13934-1	Kette/ <i>warp</i>	≥ 2.200	N/ 5cm	+/- 10%
		Schuß/ <i>weft</i>	≥ 1.200	N/ 5cm	+/- 10%
Höchstzugkraftdehnung/ <i>maximum tensile elongation</i>	ISO 13934-1	Kette/ <i>warp</i>	≥ 35	%	+/- 10%
		Schuß/ <i>weft</i>	≥ 30	%	+/- 10%
Temperaturbeständigkeit / <i>temperature resistance</i>	DIN 53361		-30 / +90	°C	+/- 10°C
Licht- und strahlungs- technische Parameter/ <i>light and radiation values</i>	EN 14501		<u>siehe Seite 3-5/ see page 3-5</u>		
Sonnenschutzfaktor/ <i>Solar UV protective properties</i>	EN 13758-1		UPF 50+ <i>(gemessener Wert/ measured value > UPF 120)</i>		

Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-312 "sunvas - Streifen"

Bezeichnung/ <i>designation</i>	Norm/ <i>standard</i>	Prüf- richtung/ <i>test direction</i>	Messwert/ <i>measured value</i>	Einheit/ <i>unit</i>	Toleranz/ <i>tolerance</i>
Pflegeempfehlung/ <i>cleaning recommendation</i>					
	<p>Verschmutzungen können mit einem Wasserstrahl (kein Hochdruck) abgespült werden. Wenn erforderlich, Schwamm oder weiche Bürste mit geringer Menge Feinwaschmittel und max. 30°C warmes Wasser zur Reinigung verwenden, wobei starke Reibung zu vermeiden ist. Anschließend das Gewebe mehrfach mit Frischwasser nachspülen und trocknen lassen. <i>Dirt can be rinsed off using a jet of water (no high pressure). If needed, sponge down or brush off softly with a small amount of mild detergent using max. 30 ° C (86°F) warm water to clean. Strong friction should be avoided. Then repeatedly rinse the fabric with clean water and allow to dry.</i></p> <p>Weitere Informationen können der "Richtlinie zur Reinigung und Pflege von Markisentüchern" des ITRS entnommen werden! <i>Further information can be found in the "ITRS Cleaning and Care Instructions"</i></p>				
Ausrüstungsart/ <i>finishing</i>	<p>SNC-Imprägnierung: Neuartige hoch wirksame schmutz- und wasserabweisende Imprägnierung, luftdurchlässig, wetterbeständig und immun gegen Verrottung! SNC FINISH: <i>new, highly effective, dirt and water-repellent finish, permeable to air, weather and rot proof</i></p>				
Knick- und Legestreifen/ <i>creases and wrinkles due to handling</i>	<p>Eine Veröffentlichung des Industrieverbandes Technische Textilien-Rolladen-Sonnenschutz e.V. (ITRS) <i>A publication of ITRS, the German industry association of technical textiles - shutters - sun shading e.V.</i></p>	<p>Durch das Knicken eines konfektionierten Sonnenschutztes können sog. Weiß- oder Graubrüche entstehen. An der Stelle der Falte kann im Gegenlicht, vor allem bei hellen Farben, ein dunkler Strich oder bei dunklen Farben auf der Oberfläche ein heller Strich sichtbar werden. Diese Effekte haben keinen Einfluß auf die Qualität, die Funktion oder die Lebensdauer des Gewebes, der Tücher. <i>Crease can appear during the cover manufacturing process and when the fabric is folded. A dark line may become visible at the crease when viewed against the light, especially in case of light colours. This is because the fibres are bent when the fabric is folded, which changes the light transmitting quality of the material. This effect has no influence on the quality, functionality or work life of the fabric.</i></p>			
Oeko-Tex Standard 100			Produktklasse IVI <i>product class IV</i>		
REACH-Verordnung/ <i>REACH-regulation</i>	(EC) No. 1907/2006	keine SVHC-Stoffe gemäß Art. 59 (1) - Stand Jan. 2017! <i>no SVHC substances in compliance with Article 59 (1) - as of Jan. 2017</i>			
Aufmachungsart/ <i>packaging</i>	gerollt + Folienverpackt auf Palette <i>rolled + Wrapped in Plastic Film on pallet</i>				
Stüklängen/ <i>piece lengths</i>	ca. 60 m				
<p>(*) Die Bewertung der Wetter- und Lichtechtheit erfolgte nach dem 8-stufigen Blaumaßstab/ <i>The evaluation of the weather- and light fastness was after the 8-step blue scale</i> (**) Die Bewertung der Wetter- und Lichtechtheit erfolgte auch nach dem 5-stufigen Graumaßstab/ <i>The evaluation of the weather- and light fastness was after the 5-step grey scale</i></p>					
<p>Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden. Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar. Eine Garantie wird nicht gegeben. <i>The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet. They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods. A guarantee is not given.</i></p>					

Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-312

"sunvas - Streifen"

Artikel/Dessin-Nr. <i>article/ colour-no.</i>	31201	31204	31205	31207	31208	31209	31213	
Sonnenschutzfaktor (UPF) <i>UPF-factor</i>	50+	50+	50+	50+	50+	50+	50+	
Fc-Abminderungsfaktor (Verglasung C) <i>F_c-solar factor (glass typ C)</i>	0,24	0,21	0,22	0,27	0,23	0,26	0,23	
Strahlungstransmissionsgrad <i>solar direct transmittance</i>	0,18	0,15	0,16	0,21	0,17	0,20	0,17	
Strahlungsreflexionsgrad <i>solar direct reflectance</i>	0,29	0,21	0,32	0,39	0,36	0,38	0,33	
Strahlungsabsorptionsgrad <i>solar direct absorptance</i>	0,53	0,64	0,52	0,40	0,47	0,42	0,50	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-h) <i>light transmittance</i>	0,0926	0,0104	0,0554	0,1754	0,0301	0,1448	0,0736	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-n) <i>light transmittance</i>	0,0041	0,0001	0,0001	0,0016	0,0074	0,0018	0,0015	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-dif) <i>light transmittance</i>	0,0885	0,0103	0,0553	0,1739	0,0227	0,1430	0,0722	
Lichtreflexionsgrad <i>light reflectance</i>	0,18	0,03	0,21	0,36	0,17	0,33	0,20	
UV-Schutz <i>UV protection</i>	> 99%							
g_{tot} - external*	glass type A (EN 14501) <i>(U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)</i>	0,22 <i>Klasse/ class 2</i>	0,21 <i>Klasse/ class 2</i>	0,20 <i>Klasse/ class 2</i>	0,24 <i>Klasse/ class 2</i>	0,21 <i>Klasse/ class 2</i>	0,23 <i>Klasse/ class 2</i>	0,22 <i>Klasse/ class 2</i>
	glass type B (EN 14501) <i>(U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)</i>	0,19 <i>Klasse/ class 2</i>	0,17 <i>Klasse/ class 2</i>	0,17 <i>Klasse/ class 2</i>	0,21 <i>Klasse/ class 2</i>	0,18 <i>Klasse/ class 2</i>	0,20 <i>Klasse/ class 2</i>	0,18 <i>Klasse/ class 2</i>
	glass type C (EN 14501) <i>(U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)</i>	0,14 <i>Klasse/ class 3</i>	0,13 <i>Klasse/ class 3</i>	0,13 <i>Klasse/ class 3</i>	0,16 <i>Klasse/ class 2</i>	0,13 <i>Klasse/ class 3</i>	0,15 <i>Klasse/ class 2</i>	0,14 <i>Klasse/ class 3</i>
	glass type D (EN 14501) <i>(U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)</i>	0,10 <i>Klasse/ class 4</i>	0,09 <i>Klasse/ class 4</i>	0,09 <i>Klasse/ class 4</i>	0,11 <i>Klasse/ class 3</i>	0,09 <i>Klasse/ class 4</i>	0,10 <i>Klasse/ class 3</i>	0,09 <i>Klasse/ class 4</i>
g_{tot} - internal*	glass type A (EN 14501) <i>(U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)</i>	0,57 <i>Klasse/ class 0</i>	0,61 <i>Klasse/ class 0</i>	0,55 <i>Klasse/ class 0</i>	0,51 <i>Klasse/ class 0</i>	0,53 <i>Klasse/ class 0</i>	0,52 <i>Klasse/ class 0</i>	0,55 <i>Klasse/ class 0</i>
	glass type B (EN 14501) <i>(U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)</i>	0,55 <i>Klasse/ class 0</i>	0,59 <i>Klasse/ class 0</i>	0,54 <i>Klasse/ class 0</i>	0,51 <i>Klasse/ class 0</i>	0,52 <i>Klasse/ class 0</i>	0,51 <i>Klasse/ class 0</i>	0,53 <i>Klasse/ class 0</i>
	glass type C (EN 14501) <i>(U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)</i>	0,48 <i>Klasse/ class 1</i>	0,50 <i>Klasse/ class 0</i>	0,47 <i>Klasse/ class 1</i>	0,45 <i>Klasse/ class 1</i>	0,46 <i>Klasse/ class 1</i>	0,45 <i>Klasse/ class 1</i>	0,47 <i>Klasse/ class 1</i>
	glass type D (EN 14501) <i>(U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,29 <i>Klasse/ class 2</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>

(*) Die Berechnungen von g_{tot} basieren auf DIN EN 13363-1 Berichtigung 1_September 2009./ The calculation of g_{tot} based on EN 13363-1 Corrigendum 1_September of 2009.

**Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden.
Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar.
Eine Garantie wird nicht gegeben./**

*The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet.
They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods.
A guarantee is not given.*

Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-312

"sunvas - Streifen"

Artikel/Dessin-Nr. article/ colour-no.	31216	31218	31220	31221	31231	31235	31236	
Sonnenschutzfaktor (UPF) UPF-factor	50+	50+	50+	50+	50+	50+	50+	
Fc-Abminderungsfaktor (Verglasung C) F _c -solar factor (glass typ C)	0,21	0,25	0,20	0,22	0,25	0,18	0,20	
Strahlungstransmissionsgrad solar direct transmittance	0,15	0,19	0,14	0,16	0,19	0,12	0,14	
Strahlungsreflexionsgrad solar direct reflectance	0,31	0,37	0,29	0,32	0,35	0,22	0,27	
Strahlungsabsorptionsgrad solar direct absorptance	0,54	0,44	0,57	0,52	0,46	0,66	0,59	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-h) light transmittance	0,0668	0,1327	0,0256	0,0652	0,1515	0,0018	0,0443	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-n) light transmittance	0,0010	0,0000	0,0002	0,0006	0,0012	0,0000	0,0020	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-dif) light transmittance	0,0658	0,1327	0,0254	0,0646	0,1502	0,0018	0,0423	
Lichtreflexionsgrad light reflectance	0,22	0,30	0,16	0,20	0,32	0,04	0,17	
UV-Schutz UV protection	> 99%							
g_{tot} - external*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85) Klasse/ class 2	0,20	0,23	0,19	0,21	0,23	0,18	0,19
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76) Klasse/ class 2	0,17	0,19	0,16	0,18	0,19	0,15	0,16
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59) Klasse/ class 3	0,13	0,15	0,12	0,13	0,15	0,11	0,12
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32) Klasse/ class 4	0,09	0,10	0,08	0,09	0,10	0,08	0,08
g_{tot} - internal*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85) Klasse/ class 0	0,55	0,53	0,56	0,55	0,53	0,60	0,57
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76) Klasse/ class 0	0,54	0,52	0,55	0,54	0,52	0,58	0,56
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59) Klasse/ class 1	0,47	0,45	0,47	0,47	0,46	0,50	0,48
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32) Klasse/ class 2	0,28	0,28	0,28	0,28	0,28	0,29	0,29

(*) Die Berechnungen von g_{tot} basieren auf DIN EN 13363-1 Berichtigung 1_September 2009./ The calculation of g_{tot} based on EN 13363-1 Corrigendum 1_September of 2009.

**Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden.
Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar.
Eine Garantie wird nicht gegeben./**

*The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet.
They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods.
A guarantee is not given.*

Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-312

"sunvas - Streifen"

Artikel/Dessin-Nr. <i>article/ colour-no.</i>	31237	31238	31240	31241	31242	31245	31248	
Sonnenschutzfaktor (UPF) <i>UPF-factor</i>	50+	50+	50+	50+	50+	50+	50+	
F _c -Abminderungsfaktor (Verglasung C) <i>F_c-solar factor (glass typ C)</i>	0,23	0,18	0,25	0,26	0,23	0,18	0,18	
Strahlungstransmissionsgrad <i>solar direct transmittance</i>	0,18	0,12	0,20	0,21	0,18	0,12	0,11	
Strahlungsreflexionsgrad <i>solar direct reflectance</i>	0,35	0,23	0,37	0,39	0,36	0,21	0,21	
Strahlungsabsorptionsgrad <i>solar direct absorptance</i>	0,47	0,65	0,43	0,40	0,46	0,67	0,68	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-h) <i>light transmittance</i>	0,0934	0,0008	0,1621	0,1920	0,1233	0,0004	0,0003	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-n) <i>light transmittance</i>	0,0006	0,0002	0,0038	0,0021	0,0008	0,0000	0,0000	
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-dif) <i>light transmittance</i>	0,0928	0,0005	0,1584	0,1899	0,1225	0,0004	0,0003	
Lichtreflexionsgrad <i>light reflectance</i>	0,27	0,04	0,35	0,39	0,31	0,03	0,03	
UV-Schutz <i>UV protection</i>	> 99%							
g_{tot} - external*	glass type A (EN 14501) <i>(U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)</i>	0,22 <i>Klasse/ class 2</i>	0,18 <i>Klasse/ class 2</i>	0,23 <i>Klasse/ class 2</i>	0,24 <i>Klasse/ class 2</i>	0,22 <i>Klasse/ class 2</i>	0,18 <i>Klasse/ class 2</i>	0,18 <i>Klasse/ class 2</i>
	glass type B (EN 14501) <i>(U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)</i>	0,18 <i>Klasse/ class 2</i>	0,15 <i>Klasse/ class 2</i>	0,20 <i>Klasse/ class 2</i>	0,20 <i>Klasse/ class 2</i>	0,18 <i>Klasse/ class 2</i>	0,15 <i>Klasse/ class 2</i>	0,15 <i>Klasse/ class 3</i>
	glass type C (EN 14501) <i>(U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)</i>	0,14 <i>Klasse/ class 3</i>	0,11 <i>Klasse/ class 3</i>	0,15 <i>Klasse/ class 3</i>	0,16 <i>Klasse/ class 2</i>	0,14 <i>Klasse/ class 3</i>	0,11 <i>Klasse/ class 3</i>	0,11 <i>Klasse/ class 3</i>
	glass type D (EN 14501) <i>(U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)</i>	0,09 <i>Klasse/ class 4</i>	0,08 <i>Klasse/ class 4</i>	0,10 <i>Klasse/ class 3</i>	0,10 <i>Klasse/ class 3</i>	0,09 <i>Klasse/ class 4</i>	0,08 <i>Klasse/ class 4</i>	0,08 <i>Klasse/ class 4</i>
g_{tot} - internal*	glass type A (EN 14501) <i>(U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)</i>	0,53 <i>Klasse/ class 0</i>	0,59 <i>Klasse/ class 0</i>	0,52 <i>Klasse/ class 0</i>	0,51 <i>Klasse/ class 0</i>	0,53 <i>Klasse/ class 0</i>	0,60 <i>Klasse/ class 0</i>	0,60 <i>Klasse/ class 0</i>
	glass type B (EN 14501) <i>(U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)</i>	0,52 <i>Klasse/ class 0</i>	0,58 <i>Klasse/ class 0</i>	0,51 <i>Klasse/ class 0</i>	0,51 <i>Klasse/ class 0</i>	0,52 <i>Klasse/ class 0</i>	0,59 <i>Klasse/ class 0</i>	0,59 <i>Klasse/ class 0</i>
	glass type C (EN 14501) <i>(U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)</i>	0,46 <i>Klasse/ class 1</i>	0,49 <i>Klasse/ class 1</i>	0,45 <i>Klasse/ class 1</i>	0,45 <i>Klasse/ class 1</i>	0,46 <i>Klasse/ class 1</i>	0,50 <i>Klasse/ class 0</i>	0,50 <i>Klasse/ class 0</i>
	glass type D (EN 14501) <i>(U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,29 <i>Klasse/ class 2</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,28 <i>Klasse/ class 2</i>	0,29 <i>Klasse/ class 2</i>	0,29 <i>Klasse/ class 2</i>

(*) Die Berechnungen von g_{tot} basieren auf DIN EN 13363-1 Berichtigung 1_September 2009./ The calculation of g_{tot} based on EN 13363-1 Corrigendum 1_September of 2009.

Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden.

Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar.

Eine Garantie wird nicht gegeben./

The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet.

They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods.

A guarantee is not given.